УДК372.881.111.1

О РОЛИ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИКУМ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ» В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

ABOUT A DISCIPLINE ROLE «A PRACTICAL WORK OF A FOREIGN LANGUAGE IN THE SPHERE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION» IN TRAINING OF STUDENTS OF THE TECHNICAL DIRECTIONS OF NOT LANGUAGE HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Водопьянова Ольга Станиславовна
преподаватель кафедры научно-технического перевода,
Кубанский государственный
технологический университет
Olga.stanislavovna1965@gmail.com

Аннотация. Автор рассматривает в статье проблему профессионального образования и необходимость компетентностного подхода при обучении квалифицированных специалистов в техническом вузе.

Ключевые слова: учебный процесс, компетентностный подход, дисциплина, цель, речевая деятельность.

Vodopjanova Olga Stanislavovna
Teacher of the science
and technical department,
Kuban state technological university
Olga.stanislavovna1965@gmail.com

Annotation. The author considers the problem of professional education and necessity ofcompetency-based approach in educating qualified specialists in technical high school.

Keywords: Educational process, competency-based approach, subject, aim, speech activity.

В современных условиях перехода высшего образования на Болонскую систему и введением в учебный процесс достаточно новых дисциплин по иностранному языку главной проблемой профессионального образования становится организация компетентностно-ориентированного подхода и выработка рекомендаций по формированию профессиональных компетенций высококвалифицированного специалиста. Акцентируя внимание на результате образования, компетентностный подход является совокупностью общих положений, определяющих логику образовательного процесса, ориентированного на развитие системного комплекса осведомленности, умений, смысловых ориентаций, адаптационных возможностей, опыта и способов преобразовательной деятельности с получением конкретного продукта. В качестве результата рассматривается не сумма усвоенной информации, а способность человека действовать в различных проблемных ситуациях [3].

В рамках указанного подхода смысл образования состоит в развитии у обучаемых способности самостоятельно решать проблемы в различных сферах и видах деятельности на основе использования социального опыта, элементом которого является и собственный опыт. Организация образовательного процесса заключается в создании условий для формирования у обучаемых опыта самостоятельного решения познавательных, коммуникативных, организационных, нравственных и иных проблем, составляющих содержание образования. В этой связи происходит переосмысление роли и содержания многих учебных дисциплин, в том числе и дисциплины «Практикум иностранного языка в сфере профессиональной коммуникации». Если раньше основное значение имело развитие навыков чтения и перевода иноязычной литературы по специальности, то в настоящее время в изменившихся условиях выпускники неязыкового вуза должны обладать также и коммуникативной компетентностью, достаточной для общения как в бытовой, так и в профессиональной сфере. При этом задачи, связанные с овладением иностранным языком профессионального общения, должны быть согласованы с задачами будущей профессиональной деятельности выпускника, развитием его профессионально значимых качеств. Обучение данной дисциплины в неязыковом вузе рассматривается как обязательный компонент профессиональной подготовки специалиста любого профиля. При этом владение иностранным языком выступает в роли фактора, повышающего степень востребованности специалиста на рынке труда, одновременно являясь одним из показателей уровня образованности человека в целом [2 : 200].

Необходимо подчеркнуть то обстоятельство, что обучение иностранному языку в вузах неязыковых специальностей носит многоцелевой характер. Практическая цель заключается в формировании у студента способности и готовности к межкультурной коммуникации, что предполагает развитие умений опосредованного письменного и непосредственного устного общения. Образовательная цель предусматривает изучение иностранного языка не как лингвистической системы, а как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры определенной языковой общности. Развивающая цель связана с общим интеллектуальным развитием личности студента, усвоением когнитивных стратегий и умений, в то время как воспитательная цель направлена на совершенствование

нравственных качеств личности студента. В зависимости от степени значимости дисциплины «Практикум иностранного языка в сфере профессиональной коммуникации» в формировании профессиональной компетентности студентов технических специальностей эти задачи можно разбить на два главных блока, требующих разного уровня умений и навыков речевой деятельности. Первый блок включает компетентности производственно-технологической деятельности, связанные с высокоэффективным использованием техники и технологического оборудования, а также применением современных технологий технического обслуживания и ремонта машин. В этот же блок можно включить обеспечение высокой работоспособности машин, механизмов и технологического оборудования, которое относится к организационно-управленческой деятельности.

Реализации задач данного блока в рамках дисциплины «Практикум иностранного языка в сфере профессиональной коммуникации» может способствовать чтение, анализ, перевод иноязычной литературы по специальности, усвоение терминологического аппарата специализированной лексики. При этом в процессе обучения наиболее активно речевая деятельность протекает в первых двух своих фазах. Во-первых, это семантическое (смысловое) развертывание, заключающееся в планировании высказывания, выборе его темы, последовательности его смысловых блоков. Данный процесс связан с побудительномотивационной основой речевой деятельности, т.е. коммуникативно-познавательными потребностями личности. Во-вторых, это лексико-грамматическое развертывание, выражающееся в переходе от программы высказывания к его грамматической организации и лексическому заполнению синтаксических структур. По своему характеру данная фаза является ориентировочно-исследовательской, так как в ее рамках реализуется отбор способов и средств формирования и формулирования мысли. Второй блок включает компетентности организационно-управленческой и проектно-технологической деятельности. К первой относятся принятие обоснованных управленческих решений и организация работы производственного коллектива. В проектно-технологическую деятельность входит планирование, организация и контроль осуществления проектов, направленных на решение актуальных технических задач, а также инновационная деятельность по разработке и проектированию новых технических решений в сфере технологической направленности. Данный блок связан с коммуникативными навыками и умениями, имеющими большое значение для формирования компетентностей профессиональной деятельности.

Выполнение указанных задач по развитию компетентности студентов технических специальностей средствами дисциплины «Практикум иностранного языка в сфере профессиональной коммуникации» предполагает тщательный отбор материала, разработку учебно-методического обеспечения, в связи с отсутствием на сегодняшний день необходимых учебных пособий и учебников по указанной дисциплине в нашей стране.

Литература:

1. Водопьянова О.С., Гулян Г.Г. Типичные ошибки при изучении иностранного языка (английского) в неязыковом ВУЗе // Научные труды Кубанского государственного технологического университета. – 2015. – № 11. – С. 344–348.
2. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика : учеб. пособ. для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.И. Гез. – М. : Издат. центр «Академия», 2004. – 336 с.
3. Лазарева М.В. Роль дисциплины «иностранный язык» в формировании профессиональной компетентности студентов агроинженерных специальностей / Научная библиотека.
4. Кибер Ленинка. – URL : http://cyberleninka.ru/article/n/rol-distsipliny-inostrannyy-yazyk-v-formirovanii-professionalnoy-kompetentnosti-studentov-agroinzhenernyh-spetsialnostey#ixzz4bPygmRlm (12.03.2017).
5. Мирошниченко Е.А. Актуальные методы усвоения информации из иноязычных текстов // Научные труды Кубанского государственного технологического университета. – 2015. – № 11. – С. 349–356.

References:

1. Vodopjanova O.S., Guljan G.G. Tipichnie oshibki pri izuchenii inostrannogo jazika (anglijskogo) v nejazikovom vuze // Nauchnie trudi Kubanskogo gosudarstvennogo tehnologicheskogo universiteta. – 2015. – № 11. – P. 344–348.
2. Galskova N.D. Teorija obuchenija inostrannim jazikam: Lingvodidaktika I metodika : uchebnoe posobie dlja studentov lingvisticheskih universitetov I fakultetov in. jzikov vishih pedagogicheskih uchebnih zavedenij / N.I. Gez. – M. : 2004. – 336 p.
3. Lazareva M.V. Rol disciplini «Inostrannij jazik» v formirovanii professionalnoj kompetentnosti studentov agroinzhenernih specialnostej / Nauchnaja biblioteka.
4. Kiber Leninka. – URL : http://cyberleninka.ru/article/n/rol-distsipliny-inostrannyy-yazyk-v-formirovanii-professionalnoy-kompetentnosti-studentov-agroinzhenernyh-spetsialnostey#ixzz4bPygmRlm (12.03.2017).
5. Miroshnichenko E.A. Aktualnie metodi usvoenija informacii iz inojazichnih tekstov // Nauchnie trudi Kubanskogo gosudarstvennogo tehnologicheskogo universiteta. – 2015. – № 11. – P. 349–356.